

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Задорожная Людмила Ивановна

Должность: Проректор по учебной работе

Дата подписания: 11.07.2024 15:22:24

Уникальный программный ключ:

faa4747b-3333-4141-8080-111111111111

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Майкопский государственный технологический университет»

Факультет международного образования

Кафедра Иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

Л.И. Задорожная

«___» _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

по направлению подготовки

по профилю подготовки

(специализации)

квалификация (степень) выпускника

форма обучения

год начала подготовки

Б1.О.10 Иностранный язык для инженерного дела

23.04.01 Технология транспортных процессов

Логистика на транспорте

магистр

Очная, Заочная,

2024

Майкоп



Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО и учебного плана МГТУ по направлению подготовки (специальности) 23.04.01 Технология транспортных процессов

Составитель рабочей программы:

Зав. кафедрой иностранных
языков, Доцент, кандидат
филологических наук
(должность, ученое звание, степень)

Подписано простой ЭП
13.06.2024

(подпись)

Шадже Зариет
Мухамчериевна

(Ф.И.О.)

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры:

Иностранных языков

(название кафедры)

Заведующий кафедрой:
21.06.2024

Подписано простой ЭП
21.06.2024

(подпись)

Шадже Зариет
Мухамчериевна

(Ф.И.О.)

Согласовано:

Руководитель ОПОП
заведующий выпускающей
кафедрой
по направлению подготовки
(специальности)

26.06.2024

Подписано простой ЭП
26.06.2024

(подпись)

Ткачева Яна Сергеевна

(Ф.И.О.)

Согласовано:

НБ МГТУ

(название подразделения)

19.06.2024

Подписано простой ЭП
19.06.2024

(подпись)

И. Б. Берберьян

(Ф.И.О.)



1. Цели и задачи учебной дисциплины (модуля)

Обучение иностранному языку в магистратуре носит многоцелевой характер. Основной целью курса «Иностранный язык для инженерного дела» является овладение коммуникативной компетенцией, которая в дальнейшем позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и т. д. Эффективная коммуникация в устной и письменной форме в контексте делового и профессионального общения составляет суть, содержание и цель обучения иностранному языку в магистратуре.

Основная, практическая цель: развитие общей, коммуникативной компетенции; формирование умений и навыков опосредованного письменного (чтение и письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.

Образовательная цель: гуманизация и гуманитаризация образования-расширение кругозора обучаемых, повышение культуры мышления, общения и речи.

Развивающая цель: развитие психических функций (внимание, память, логическое мышление); формирование личностной активности; развитие способности к самореализации.

Воспитательная цель: формирование уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.

Коммуникация на иностранном языке имеет многоаспектный характер и может рассматриваться в ракурсе лингвистики, психолингвистики и страноведения. В соответствии с этим задачи дисциплины можно определить как формирование у магистра следующих компонентов иноязычной коммуникативной компетенции:

- лингвистический - корректировка, унификация и развитие системы базовых языковых знаний в области фонетики, грамматики и лексики иностранного (английского) языка; развитие речевых умений и навыков во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо);

- прагматический - дискурсивная компетенция (знание правил построения высказываний, их объединение в текст); функциональная компетенция (способность использовать высказывание для выполнения различных коммуникативных функций); структурная компетенция (способность последовательно строить высказывание в соответствии со схемами взаимодействия);

- социолингвистический - способность осуществлять выбор языковых форм, использовать и преобразовывать их в соответствии с рядом экстралингвистических факторов (конкретных индивидов, употребляющих определенные лингвистические единицы в конкретных ситуациях);

- социокультурный - система знаний, умений и навыков для успешной социализации, понимание специфики межкультурного общения на основе лингвострановедческих знаний.



2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП по направлению подготовки (специальности)

Учебная дисциплина «Иностранный язык для инженерного дела» входит перечень обязательной части цикла ОП.

«Иностранный язык для инженерного дела» как учебную дисциплину отличают межпредметность и многоаспектность - характеристики, которые позволяют и делают необходимой интеграцию иностранного языка в программу подготовки в магистратуре.

Дисциплина ориентирована на формирование профессионально значимых знаний, умений и навыков, обеспечивающих достижение уровня языковой компетенции, достаточного для реализации целей научной и профессиональной коммуникации.

Для изучения дисциплины «Иностранный язык для инженерного дела» обучаемый, после окончания бакалавриата, должен обладать уровнем подготовки по иностранному языку, не ниже уровня - B2 («Пороговый продвинутый уровень в соответствии с Общеввропейской системой уровней владения иностранным языком - Common European Framework of Reference - CEFR. Преподавание языка осуществляется во взаимосвязи со специальными дисциплинами.



3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей(их) компетенции(й):

ОПК-6.3	Умеет распознавать и оценивать общекультурные последствия принимаемых решений при организации транспортных процессов
УК-4.1	Выбирает коммуникативно приемлемые формы делового общения на государственном и иностранном языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.2	Использует коммуникативные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках
УК-4.3	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках
УК-4.4	Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; • уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы; • критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия
УК-4.5	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно



4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы. Общая трудоемкость дисциплины

Объем дисциплины и виды учебной работы по очной форме обучения.

		Формы контроля (количество)	Виды занятий			Итого часов	з.е.
			За	Пр	СРП		
Курс 2	Сем. 3	1	51	0.25	56.75	108	3

Объем дисциплины и виды учебной работы по заочной форме обучения.

		Формы контроля (количество)	Виды занятий				Итого часов	з.е.
		За	Пр	КРАТ	Контроль	СР		
Курс 2	Сем. 3	1	8	0.25	3.75	96	108	3



5. Структура и содержание учебной и воспитательной деятельности при реализации дисциплины

5.1. Структура дисциплины для очной формы обучения.

Сем	Раздел дисциплины	Недел я семе стра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоёмкость (в часах)								Формы текущего/проме жуточной контроля успеваемости текущего (по неделям семестра), промежуточной аттестации (по семестрам)
			Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контро ль	СР	СЗ	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	Means of transport	1-2			6				7		тест
3	Transport systems	3-4			6				7		тест
3	Rational interaction of different modes of transport	5-6			6				7		контрольная работа
3	Road safety and traffic management	7-8			6				7		устное монологическое высказывание
3	International transport organizations	9-10			6				7		контрольная работа
3	Logistics services	11-12			6				7		устное монологическое высказывание
3	Freight forwarding companies	13-14			6				7		тест
3	Commercial and private vehicle safety and enforcement	15-17			9				7,75		тест
3	Промежуточная аттестация					0,25					зачет
	ИТОГО:				51	0.25			56.75		

5.2. Структура дисциплины для заочной формы обучения.

Сем	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоёмкость (в часах)							
		Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контро ль	СР	СЗ
1	2	4	5	6	7	8	9	10	11
3	Means of transport			1				12	
3	Transport systems			1				12	
3	Rational interaction of different modes of transport			1				12	
3	Road safety and traffic management			1				12	
3	International transport organizations			1				12	
3	Logistics services			1				12	
3	Freight forwarding companies			1				12	

Сем	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)							
		Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контроль	СР	СЗ
1	2	4	5	6	7	8	9	10	11
3	Commercial and private vehicle safety and enforcement			1				12	
3	Промежуточная аттестация					0,25	3,75		
	ИТОГО:			8		0.25	3.75	96	

5.4. Содержание разделов дисциплины (модуля) «Иностранный язык для инженерного дела», образовательные технологии

Учебным планом не предусмотрено

5.5. Практические занятия, их наименование, содержание и объем в часах

Сем	№ раздела дисциплины	Наименование практических занятий	Объем в часах		
			ОФО 4	ЗФО 5	ОЗФО 6
1	2	3			
3	Means of transport	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению в пределах изучаемой темы. Чтение: изучающее чтение профессионально-ориентированных текстов с целью понимания запрашиваемой информации. Грамматика: Present Tenses	6	1	
3	Transport systems	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению в пределах изучаемой тематики. Тематические диалоги. Ситуационная задача. Чтение: изучающее чтение профессионально-ориентированных текстов с целью полного понимания запрашиваемой информации. Грамматика: Past Tenses	6	1	
3	Rational interaction of different modes of transport	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению в пределах изучаемой темы. Сообщение по теме. Грамматика: Future Tenses. Аудирование: Понимание основного содержания звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы	6	1	
3	Road safety and traffic management	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению в пределах изучаемой темы. Тематические диалоги. Ситуационная задача. Чтение: изучающее чтение профессионально-ориентированных текстов с целью полного понимания запрашиваемой информации с акцентом на понимании структурно-смысловых связей текста. Грамматика: прочие способы выражения будущего. Письмо: написание электронного-письма.	6	1	
3	International transport organizations	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению пр теме. Коллективное обсуждение проблемной ситуации. Реферирование тематического текста. Грамматика: Non-finite forms of the verb. Аудирование: понимание основного содержания звучащих текстов диалогического характера в рамках изучаемой темы.	6	1	
3	Logistics services	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению по теме. Тематические диалоги. Деловая игра. Реферирование тематической статьи. Грамматика: Conditionals: zero, first, second, mixed. 3. Аудирование: понимание основного содержания звучащих текстов монологического характера.	6	1	
3	Freight forwarding companies	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению в пределах изучаемой тематики. Задание на основе кейс-технологии. Грамматика: Comparatives and superlatives/ so, such, enough. Времена группы Perfect	6	1	

Сем	№ раздела дисциплины	Наименование практических занятий	Объем в часах		
			ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6
		и Perfect Continuous.Аудирование: понимание основного содержания звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы.Письмо-написание делового письма.			
	3	Commercial and private vehicle safety and enforcement Коммуникативная задача: научить обучаемых говорению в пределах изучаемой тематики. Ситуационная задача. Реферирование профессионально-ориентированных текстов. Грамматика:Modals. Письмо: подготовка реферативного выступления.	9	1	
	ИТОГО:		51	8	

Симуляционные занятия, их наименование, содержание и объем в часах

Учебным планом не предусмотрено

5.6. Лабораторные занятия, их наименование и объем в часах

Учебным планом не предусмотрено

5.7. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Учебным планом не предусмотрено

5.8. Самостоятельная работа студентов

Содержание и объем самостоятельной работы студентов

Сем	Разделы и темы рабочей программы самостоятельного изучения	Перечень домашних заданий и других вопросов для самостоятельного изучения	Сроки выполнения	Объем в часах	ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6	7	
3	Means of transport	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного монологического высказывания на указанную тему. 4. Написание делового письма (по заданию)	1-2 неделя	7	12		
3	Transport systems	1. Проработка и повторение тематического учебного материала раздела. 2. Заучивание тематических лексических единиц. 3. Подготовка устного монологического высказывания на указанную тему. 4. Написание эссе (по заданию)	3-4 неделя	7	12		
3	Rational interaction of different modes of transport	1. Проработка и повторение тематического учебного материала раздела. 2. Кейс-задача. 3. Подготовка устного монологического высказывания на указанную тему. 4. Подготовка реферата (по заданию).	5-6 неделя	7	12		
3	Road safety and traffic management	1. Проработка и повторение тематического учебного материала раздела. 2. Заучивание тематических лексических единиц. 3. Подготовка доклада на указанную тему. 4. Реферирование статьи.	7-8 неделя	7	12		
3	International transport organizations	1. Проработка и повторение тематического учебного материала раздела. 2. Заучивание тематических лексических единиц. 3. Подготовка устного монологического высказывания на указанную тему. 4. Написание электронного письма (по заданию).	9-10 неделя	7	12		
3	Logistics services	1. Проработка и повторение тематического учебного материала раздела. 2. Заучивание тематических лексических единиц. 3. Подготовка устного реферативного выступления на указанную тему. 4. Реферирование текста.	11-12 неделя	7	12		
3	Freight forwarding companies	1. Проработка и повторение тематического учебного материала раздела. 2. Заучивание тематических лексических единиц. 3. Кейс-задача. 4. Написание электронного письма (по заданию)	13-14 неделя	7	12		
3	Commercial and private vehicle safety and enforcement	1. Проработка и повторение тематического учебного материала раздела. 2. Заучивание тематических лексических единиц. 3.	15-17 неделя	8	12		

Сем	Разделы и темы рабочей программы самостоятельного изучения	Перечень домашних заданий и других вопросов для самостоятельного изучения	Сроки выполнения	Объем в часах ОФО ЗФО ОЗФО		
1	2	3	4	5	6	7
		Подготовка доклада на указанную тему. 4. Написание эссе (по заданию)				
ИТОГО:					57	96

5.9. Календарный график воспитательной работы по дисциплине

Модуль	Дата, место проведения	Название мероприятия	Форма проведения мероприятия	Ответственный	Достижения обучающихся
--------	------------------------	----------------------	------------------------------	---------------	------------------------

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

6.1. Методические указания (собственные разработки)

Название	Ссылка
English for Automotive Service Technicians [Электронный ресурс]: учебное пособие / [сост.: Л.В. Чистобаева, З.М. Шадже]. - Майкоп : Магарин О.Г., 2015. - 360 с.	http://lib.mkgmtu.ru:8002/libdata.php?id=2100024740&DOK=04A09C&BASE=000530
Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов неязыковых факультетов. Уровень B1-Intermediate / [сост.: Л.В. Чистобаева, З.М. Шадже]. - Майкоп: Магарин О.Г., 2015. - 262 с.	http://lib.mkgmtu.ru:8002/libdata.php?id=2100024571&DOK=04A0B6&BASE=000530

6.2. Литература для самостоятельной работ

Название	Ссылка
Маньковская, З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учебное пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 223. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005065-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1843575	https://znanium.ru/catalog/document?id=399528
Маньковская, З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учебное пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2023. — 223. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005065-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1914776	https://znanium.ru/catalog/document?id=422429
Алешугина, Е.А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов : учебное пособие / Е.А. Алешугина, Г.К. Крюкова, Д.А. Лошкарева. - Нижний Новгород : Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. - 96 с. - ЭБС IPR Books. - URL: http://www.iprbookshop.ru/80825.html . - Режим доступа: по подписке. - ISBN 978-5-528-00113-5	http://www.iprbookshop.ru/80825.html
Терещенко, Ю.А. Деловой английский язык : учебное пособие для магистрантов / Ю.А. Терещенко. - Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. - 76 с. - Текст : электронный. - ЭБС IPR Books. - URL: http://www.iprbookshop.ru/85745.html . - Режим доступа: по подписке. - ISBN 978-5-4486-0567-3	http://www.iprbookshop.ru/85745.html



Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.



7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Этапы формирования компетенции (номер семестр согласно учебному плану)			Наименование учебных дисциплин, формирующие компетенции в процессе освоения образовательной программы
ОФО	ЗФО	ОЗФО	
ОПК-6.3 Умеет распознавать и оценивать общекультурные последствия принимаемых решений при организации транспортных процессов			
2	2		Технологическая (производственно-технологическая)
1	1		практика
3	3		Современные проблемы
2	2		транспортной науки, техники и технологии
			Иностранный язык для инженерного дела
			Противодействие коррупции в профессиональной сфере
УК-4.1 Выбирает коммуникативно приемлемые формы делового общения на государственном и иностранном языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами для академического и профессионального взаимодействия			
4	5		Преддипломная практика
3	3		Иностранный язык для инженерного дела
УК-4.2 Использует коммуникативные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках			
4	5		Преддипломная практика
3	3		Иностранный язык для инженерного дела
УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках			
3	3		Иностранный язык для инженерного дела
3	4		Научно-исследовательская работа
УК-4.4 Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; • уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы; • критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия			
4	5		Преддипломная практика



Этапы формирования компетенции (номер семестр согласно учебному плану)	ОФО	ЗФО	ОЗФО	Наименование учебных дисциплин, формирующие компетенции в процессе освоения образовательной программы
	3	3		Иностранный язык для инженерного дела
УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно	3	3		Иностранный язык для инженерного дела
	4	5		Преддипломная практика

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения					Наименование оценочного средства
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично		
1	2	3	4	5	6	
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия						
УК-4.2 Использует коммуникативные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках						
Знать: основные понятия культуры и этики речи; нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; коммуникативные технологии;	Фрагментарные знания	Неполные знания	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные систематические знания	лексико-грамматический тест, перевод профессионального текста, ситуационная задача, зачет	
Уметь: вести поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач; использовать знание языковых норм;	Частичные умения	Неполные умения	Умения полные, допускаются небольшие ошибки	Сформированные умения		
Владеть: навыками решения стандартных коммуникативных задач; методами	Частичное владение навыками	Несистематическое применение навыков	В систематическом применении навыков допускаются пробелы	Успешное и систематическое применение навыков		



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
1	2	3	4	5	6
<p>решения, умения, навыки грамотного письма и говорения.</p> <p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно</p> <p>Знать: терминологическую, общенаучную, служебную лексику научной профессиональной литературы, лексику устной формы общения.</p> <p>Уметь: переводить аутентичные профессиональные тексты с иностранного на государственный язык и обратно.</p> <p>Владеть: навыками анализа и реферирования профессионально-деловых текстов.</p> <p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>УК-4.4 Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: \\n • внимательно слушая и пытаюсь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; \\n • уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы; \\n • критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p> <p>Знать: этические нормы языка; понятия «речевое взаимодействие», «диалогическое общение» для сотрудничества в академической</p>	<p>неудовлетворительно</p> <p>Фрагментарные знания</p> <p>Частичные умения</p> <p>Частичное владение навыками</p> <p>Фрагментарные знания</p>	<p>удовлетворительно</p> <p>Неполные знания</p> <p>Неполные умения</p> <p>Несистематическое применение навыков</p> <p>Неполные знания</p>	<p>хорошо</p> <p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания</p> <p>Умения полные, допускаются небольшие ошибки</p> <p>В систематическом применении навыков допускаются пробелы</p> <p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания</p>	<p>отлично</p> <p>Сформированные систематические знания</p> <p>Сформированные умения</p> <p>Успешное и систематическое применение навыков</p> <p>Сформированные систематические знания</p> <p>устное монологическое высказывание, лексико-грамматический тест, ситуационная задача, зачет</p>	<p>перевод профессионально-ориентированного текста, реферирование профессионально-делового текста, зачет</p>



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
1	2	3	4	5	6
иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия					
УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках					
Знать: - основы составления, оформления и редактировани я научных и оф фициально- деловых текстов, особенности ко ммуникативных стратегий и тактик в деловой сфере профессиональ ной деятельности; особенности стилистики официальных и неофициальны х писем; социок ультурные различия в формате корре спонденции;- правила организации личной и деловой письменной коммуникации; речевой этикет, отражающий особенности культуры страны изучаемого языка.	Фрагментарны е знания	Неполные знания	Сформированн ые, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированн ые систематиче ские знания	лексико-грам матический тес т,реферирован ие профессион ально-ориентир ованного текста,деловое письмо,зачет
Уметь: - определять природу, структуру и основные элементы деловой коммуникации, соблюдать стилистические и языковые	Частичные умения	Неполные умения	Умения полные,Сформированн допускаются ые умения небольшие ошибки		



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
1	2	3	4	5	6
нормы в официально-деловом письменном тексте, строить, оформлять и редактировать основные официально-деловые тексты, анализировать коммуникативные стратегии и тактики в деловой сфере профессиональной деятельности;- осуществлять обмен деловой корреспонденцией на иностранном языке с учетом языковых норм и социокультурных различий.					
Владеть: - навыками использования современных принципов деловой коммуникации в профессиональной деятельности; стилистическими и языковыми нормами официально-делового стиля.- навыками организации письменной иноязычной речи; навыками употребления функционально дифференцированных языковых средств в соответствии с	Частичное владение навыками	Несистематическое применение навыков	В систематическом применении навыков допускаются пробелы	Успешное и систематическое применение навыков	



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
1	2	3	4	5	6
конкретными коммуникативными целями.					
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия					
УК-4.1 Выбирает коммуникативно приемлемые формы делового общения на государственном и иностранном языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами для академического и профессионального взаимодействия					
Знать: - основные законы языка, понятия культуры и этики речи; функциональные стили современного языка; стили общения; - вербальные и невербальные средства коммуникации; - нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; - вербальные и невербальные средства профессионально-делового взаимодействия; принципы построения публичной речи, ведения дискуссий и круглых столов.	Фрагментарные знания	Неполные знания	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные систематические знания	Сформированная диалогическая речь, устное монологическое высказывание, деловое письмо, зачет
Уметь: - вести обмен информацией в устной и письменной формах на государственном языке; использовать знания о коммуникативных качествах речи в межличностных	Частичные умения	Неполные умения	Умения полные, допускаются небольшие ошибки	Сформированные умения	



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
1	2	3	4	5	6
<p>ом общении и профессиональной деятельности; -</p> <p>выбирать языковые средства, уместные для конкретной коммуникативной ситуации.</p> <p>Владеть: - современными информационно-коммуникативными средствами в процессе общения; навыками вербальной и невербальной коммуникации для академического и профессионального взаимодействия. - навыками передачи связных аргументированных высказываний; навыками построения высказывания с учетом литературных норм и коммуникативной ситуации; навыками использования коммуникативных приемлемых стилей делового общения и представления своей точки зрения в ходе публичных выступлений.</p> <p>ОПК-6: Способен оценивать социальные, правовые и общекультурные последствия принимаемых решений при осуществлении профессиональной деятельности.</p> <p>ОПК-6.3 Умеет распознавать и оценивать общекультурные последствия принимаемых</p>	<p>Частичное владение навыками</p>	<p>Несистематическое применение навыков</p>	<p>В систематическом применении навыков допускаются пробелы</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков</p>	



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
1	2	3	4	5	6
<p>решений при организации транспортных процессов</p> <p>Знать: - основные положения теории и технологии грузовых и пассажирских перевозок, организации транспортного обслуживания предприятий народного хозяйства и регионов;- понимать особенности транспортного процесса;- общекультурные последствия принимаемых решений при организации транспортных процессов.</p> <p>Уметь: - организовать в взаимодействии видов транспорта для эффективного транспортного обслуживания предприятий, населения и регионов; проводить технико-экономический анализ функционирования транспортных систем, поиск путей повышения их эффективности разрабатывать рациональные методы функционирования транспортных процессов и систем;-</p>	Фрагментарные знания	Неполные знания	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные систематические знания	перевод профессионально-ориентированного текста, ситуационная задача, зачет
	Частичные умения	Неполные умения	Умения полные, допускаются небольшие ошибки	Сформированные умения	



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
1	2	3	4	5	6
анализировать транспортный процесс;- анализировать общекультурные последствия принимаемых решений при организации транспортных процессов. Владеть: - методами выполнения анализа качества транспортных процессов и эффективности транспортных систем, определения потребности и прогнозирования их развития;- методами оценки транспортного процесса с позиции его влияния на социальную среду;- понятиями общекультурных последствий принимаемых решений.	Частичное владение навыками	Несистематическое применение навыков	В систематическом применении навыков допускаются пробелы	Успешное и систематическое применение навыков	

7.3. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Test 1

1.Match English word - combinations on the left with the correct Russian equivalents on the right.

1.without adequate measures



- 2.undermine competitiveness
3. the environment will decrease
4. each transport mode
5. all modes
6. congested corridors
7. the key to sustainable mobility
8. the concept of wider Europe
9. energy loss
10. advanced logistics solutions
11. in what it is today
12. freight transport logistics
- 13.transport policy
- 14.necessarily
- 15.growth and employment

- 1.ключ к мобильности, не причиняющей вреда окружающей среде
2. процессы экономического роста и создание рабочих мест
3. транспортная политика
4. концепция более обширной Европы
5. энергетические потери
6. грузовая транспортная логистика



7. в обязательном порядке
8. подрывая конкурентоспособность
9. существующую в наши дни
10. прогрессивные логические решения
11. уменьшится нагрузка на окружающую среду
12. перегруженные транспортные коридоры
13. соответствующие меры
14. все виды транспорта
15. каждый отдельно взятый

2. Answer the questions.

1. What does the fast growth of freight transport cause?
2. What does Europe's transport need to overcome the problems? What kind of problems does Europe's freight transport logistics need to overcome?
3. Why can Logistics increase the efficiency of transport?
4. Why do rail and inland waterways need to be modernized?
5. What will co-modality result in?

3. Translate the sentences into English.

1. Логистика способна увеличить эффективность отдельных видов транспорта и их комбинаций.
2. Авиатранспорт должен стать неотъемлемой частью логистической системы.
3. Необходим переход к более экологичным видам транспорта там, где это возможно, особенно при перевозках на дальние расстояния, в жилых зонах и перегруженных транспортных коридорах.
4. Все виды транспорта должны стать более экологичными, безопасными и энергоэффективными.
5. И наконец, мультимодальность, т.е. эффективное использование различных видов транспорта индивидуально и в сочетании друг с другом позволит оптимизировать и сделать использование ресурсов более экологичным.



4. Translate the following sentences into Russian in writing.

1. Without adequate measures, the situation will continue worsening and increasingly undermine Europe's competitiveness and the environment that we all live in.
2. Rail and inland waterways need to be modernized.
3. Air freight should be more closely integrated in the system.
4. Deep-sea shipping and its hinterland connections need to be enhanced.
5. Finally, co-modality, i.e. the efficient use of different modes on their own and in combinations, will result in an optimal and sustainable utilization of resources.

Test 2

1. Match.

to occur

angle

rapid response units

spin

driveway

field of vision

alignment

road marking

traffic offence

unacceptable behaviour

to rely on

выравнивание, регулировка

дорожная разметка

обзор

дорожное правонарушение

недопустимое поведение

полагаться на

случаться, происходить

угол

вращение

проезд

службы быстрого реагирования

3. Match each word on the left with the correct definition on the right.

to reverse

to carry out

disaster

undue, extreme

to spin

not wearing a seat belt

excessive an area beyond driver's vision

to implement

to rotate swiftly

lane to move backwards

blind spot

to apprehend, to understand

unrestrained

a narrow road



to perceive catastrophe

4.Match the synonyms.

to hit to impact

to occur to make better

road to execute

total severe

to avert to rescue

to miss crash

intersection to apprehend

to perceive junction

collision to overlook

to save to prevent

serious entire

to implement lane

to improve to happen

to collide to strike

5.Match the antonyms.

estimate incomplete



wide	admissible
under control	move forward
to reduce	head-on collision
unrestrained	out of control
back-up collision	restrained
unacceptable	narrow
to reverse	to enlarge
entire	integrate
segregated	underestimate

6. Answer the questions.

1. What are car crashes categorized by?
2. Which of car crashes are of greater severity?
3. What is a back-up collision? Who typically suffer in automobile back-up incidents? Where do they tend to happen?
4. What does the European road safety action program highlight?
5. What is British national transport priority?
6. What is human factor? What examples of human factor involvement can you submit?
7. What road devices can facilitate significant improvements in accident rates?
8. What makes up a road that can be called a safe one?

Test 3

1. Translate the text.

Transport and social sustainability

Cities with overbuilt roadways and too many automobiles have experienced unintended consequences, linked to radical drops in public transport, walking, and cycling. In many cases,



streets became void of "life." Another impact is an increase in sedentary lifestyles, causing and complicating a problem of obesity, and accompanying dramatically increased health care costs. The cities and nations that have invested most heavily in car-based transport systems are now the least environmentally sustainable, as measured by per capita fossil fuel use. The social and economic sustainability of car-based urban planning has also been questioned. Within the United States, residents of sprawling cities make more frequent and longer car trips, while residents of traditional urban neighbourhoods make a similar number of trips, but travel shorter distances, so they can walk or cycle. Established alternatives for some aspects of automobile use include public transit (buses, trolleybuses, trains, subways, monorails, tramways), cycling, walking, rollerblading, skateboarding, horseback riding. Car-share arrangements or carpooling are also increasingly popular—the U.S. market leader in car-sharing has experienced double-digit growth in revenue in the last decade, offering a service that enables urban residents to "share" a vehicle rather than own a car in already congested neighborhoods. Bike-share systems have been tried in some European cities, including Copenhagen and Amsterdam. Similar programs have been experimented with in a number of U.S. Cities.

2. Match each word or phrase with the correct equivalent on the right.

contributor	сидячий (образ жизни)
habitat	источник выбросов
emitter	совместное использование авто
incentive	среда обитания
vulnerability	поддерживать
ten-fold	скопление
to underpin	поощрение, стимул
carpooling	уязвимость
congestion	десятикратно
sedentary	действующий фактор

3. Match each word on the left with the correct definition on the right.

capacity	to introduce the topic
void of life	vivid



vibrant	to strengthen/maintain/support
simultaneously	gases responsible for increasing average temperatures on the planet
to sustain	devastation of animal and plant inhabitation area
to pose a question	key issue
greenhouse gases	to send or throw out; to utter
habitat destruction	volume, ability
to emit	empty, having no life
core task	at the same time

4.Match the synonyms.

displeasing	weak
carpooling	two-fold
congested	stretching
impact	unpleasant
livable	car sharing
vibrant	to be responsible for
to underpin	influence
vulnerable	bearable, supportable
double-digit	energetic
sprawling	to sustain



eo account for

overcrowded

5. Match the antonyms.

to sustain

congested

sprawling

to destroy

sedentary

asynchronous

simultaneous

production

consistent

disincentive

renewable

active

incentive

minor

major

silence, tranquility

growth

non-renewable

consumption

inconsistent

noise

decrease

6.True or false?

- 1.Sustainable transportation uses different techniques that make it more environmentally compatible.
2. Carpooling stands for having a personal car for each family member.
3. Sprawling cities are less beneficial for their residents, since they necessitate more frequent and longer car trips.
4. The cities and nations that have invested most heavily in car-based transport systems are now the least environmentally sustainable.
5. Established alternatives for some aspects of automobile use include public transit, cycling, walking, rollerblading, skateboarding, and horseback riding.

7.Answer the questions.

- 1.What is a sustainable transportation system?



2. What are the ways of achieving true transport sustainability?

Test 4

1.Translate the text.

Traffic congestion

Traffic congestion is a condition on the road that occurs as its use increases, it is characterized by slower speeds, longer trip times, and increased queuing. Congestion occurs, when traffic demand is great enough, and interaction between vehicles slows the speed of the traffic stream. As demand approaches the capacity of a road extreme traffic jam sets in. When vehicles are fully stopped for periods of time, this is colloquially known as a traffic jam. There are a number of specific circumstances which cause or aggravate congestion; most of them reduce the capacity of a road at a given point or over a certain length. Traffic research still cannot predict all conditions under which a "traffic jam" (as opposed to heavy, but smoothly flowing traffic) may suddenly occur. It has been found that individual incidents (such as accidents or even a single car braking heavily in a previously smooth flow) may cause ripple effects which then spread out and create a sustained traffic jam when, otherwise, normal flow might have continued for some time longer. Real-time observations have shown that in heavy but free flowing traffic, jams can arise spontaneously, triggered by minor events as abrupt steering maneuver, a driver hitting the brake too hard, getting too close to another car. Roads in most places are free, that's why there is little financial incentive for drivers not to over-utilize them. Privatization of highways and road pricing have been proposed as measures that may reduce congestion through economic incentives and disincentives.

2.Translate the following collocations.

транспортный поток, при некоторых специфических обстоятельствах, происходит затор, беспрепятственно движущийся транспортный поток, неожиданный рулевой маневр, работа двигателя на холостом ходу, чрезмерно использовать, более частый ремонт и замена узлов и агрегатов, препятствовать проезду транспортных средств служб быстрого реагирования, износ транспортного средства, полосы с реверсивным движением, меры противодействия, удовлетворять неравномерный спрос, дорожные знаки с изменяемой информацией, иметь значительный эффект, «древовидная» дорожная топология, тупик, законы зонирования, увеличение комбинированного использования, увеличение возможности доступа к общественному транспорту, увеличение функциональных возможностей дороги, латентный(скрытый) спрос, за счет обочин и зон безопасности, установленные на всем протяжении дороги, дополнительная полоса движения, взимание платы за пользование дорогой, информационные компании, проводить политику, направленную на увеличение популярности использования экологического транспорта.

3.Answer the questions.

1. What can trigger a traffic congestion?
2. What are traffic congestion major negative effects?
 - a) for people
 - b) for vehicles
 - c) for neighbourhood
- 3.What are the basic countermeasures?

Speak on:



- a) road infrastructure
- b) urban planning and design
- c) traffic management improvements
- d) reduction of demand
- c) Incentives to use public transport

Тематикаэссе

- 1.Means of modern transport and their importance for society.
- 2.Transport systems.
- 3.Rational interaction of modes of transport making up a single transport system.
- 4.Security and traffic management.
- 5.Transport enterprises.
- 6.Freight forwarding .

Тематикакейс-заданий

- 1.Sustainable transport systems.
- 2.Commercial and private vehicle safety and enforcement.
- 3.Urban transport planning.
- 4.GPS systems

Контрольные вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации. Примерный перечень вопросов к зачету по дисциплине.

1. Прочитать оригинальный текст профессионально-деловой тематики и выполнить его перевод без словаря (1500 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту.
- 2.Прочитать без словаря и пересказать на английском языке оригинальный текст профессионально-деловой тематики (1200 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту. 3.Устно изложить любую пройденную тему профессиональной тематики (выбор по билетам)

Время выполнения задания – 60 минут.

The list of the topics:

- 1.Traffic systems in big cities.



- 2.The main means of automobile transport.
3. The impact of the road transport on the environment.
4. Sustainable transport.
5. Future technologies in land transportation.
- 6.Rational interaction of different modes of transport
- 7.Road safety and traffic management.
- 8.International transport organizations.
- 9.Logistics services.
- 10.Freight forwarding companies.
- 11.Commercial and private vehicle safety and enforcement.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Критерии оценки сформированности навыков и умений говорения

Монологическая форма

Оценка	Характеристика ответа обучающегося
отлично	<p>Монологическое высказывание(описание, рассказ) построено логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании.</p> <p>Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно.</p> <p>Речь понятна: звуки в потоке речи произносятся правильно, соблюдается правильный интонационный рисунок. Объем высказывания - не менее 12-15 фраз-предложений.</p>
хорошо	Монологическое высказывание построено логично в



соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании.

Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию речи.

Речь понятна, есть наличие фонематических ошибок. Объем высказывания – не менее 10 фраз-предложений.

удовлетворительно Монологическое высказывание (описание, рассказ) построено не всегда логично. Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание речи. Объем высказывания – не менее 6 фраз-предложений.

неудовлетворительно Содержание ответа не соответствует поставленной коммуникативной задаче. Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки.

Речь не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок.

Критерии оценки сформированности навыков перевода иноязычного текста на русский язык

Оценка

Характеристика перевода текста

отлично Перевод представляет собой адекватную передачу иноязычного текста средствами русского языка в неразрывном единстве содержания и формы.

хорошо Перевод представляет собой адекватную передачу иноязычного текста средствами русского языка в неразрывном единстве содержания и формы. Допущено 30% грамматических и стилистических ошибок, приводящих к неточности перевода.

удовлетворительно В переводе допущено 50 % грамматических и стилистических ошибок. Текст переведен не полностью.

неудовлетворительно Смысл текста искажен.

Критерии оценки сформированности навыков и умений ознакомительного чтения с извлечением информации

Оценка

Характеристика ответа обучаемого



отлично	Пересказ адекватно отражает содержание текста.
хорошо	В пересказе допущены лексико-грамматические ошибки, не искажающие смысл текста.
удовлетворительно	Содержание текста передано не полностью.
неудовлетворительно	Допущены многочисленные лексические, грамматические, стилистические ошибки. Содержание текста непонятно.

Требования к написанию эссе

Критерии оценивания эссе:

«отлично»	Выполнены все требования к написанию и защите: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
«хорошо»	Основные требования к эссе и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.
«удовлетворительно»	Имеются существенные отступления от требований к написанию эссе. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.
«неудовлетворительно»	Тема эссе не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Критерии оценивания тестовых заданий

- оценка «отлично» выставляется при условии, что обучаемый дал правильные ответы на не менее чем 85% тестовых заданий;
- оценка «хорошо» выставляется при условии, что обучаемый дал правильные ответы не менее чем на 70% тестовых заданий;



- оценка «удовлетворительно» - не менее 50%; .

- оценка «неудовлетворительно» - если обучаемый правильно ответил на менее чем 50% тестовых заданий.

Требования к выполнению кейс-задания

Отметка «отлично» - работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий; работа проведена в условиях, обеспечивающих получение правильных результатов и выводов.

Отметка «хорошо» - работа выполнена правильно с учетом 1-2 мелких погрешностей или 2-3 недочетов, исправленных самостоятельно по требованию преподавателя.

Отметка «удовлетворительно» - работа выполнена правильно не менее чем наполовину, допущены 1-2 погрешности или одна грубая ошибка.

Отметка «неудовлетворительно» - допущены 2 (и более) грубые ошибки в ходе работы, которые обучающийся не может исправить даже по требованию преподавателя или работа не выполнена полностью.

Требования к контрольной работе

Контрольная работа представляет собой один из видов самостоятельной работы обучающихся. По сути – это изложение ответов на определенные теоретические вопросы по учебной дисциплине, а также решение практических задач. Контрольные проводятся для того, чтобы развить у обучающихся способности к анализу научной и учебной литературы, умение обобщать, систематизировать и оценивать практический и научный материал, укреплять навыки овладения понятиями определенной науки и т. д.

При оценке контрольной преподаватель руководствуется следующими критериями:

- работа была выполнена автором самостоятельно;

- обучающийся подобрал достаточный список литературы, который необходим для выполнения контрольной;

- автор сумел составить логически обоснованный план, который соответствует поставленным задачам и сформулированной цели;

- обучающийся проанализировал материал;

- контрольная работа отвечает всем требованиям четкости изложения и аргументированности, объективности и логичности, грамотности и корректности;

- контрольная работа оформлена в соответствии с требованиями;

- автор защитил контрольную и успешно ответил на все вопросы преподавателя.

Контрольная работа, выполненная небрежно, не по своему варианту, без соблюдения правил, предъявляемых к ее оформлению, возвращается без проверки с указанием причин, которые доводятся до обучающегося. В этом случае контрольная работа выполняется повторно.

Критерии оценки знаний при написании контрольной работы

Отметка «отлично» выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике при решении конкретных задач.



Отметка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Отметка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, имеет лишь общее понятие о представленных в контрольной работе темах, при этом способен применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Отметка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов и тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания.

Критерии оценки знаний на зачете

Отметка «зачтено» - студент твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми навыками при выполнении практических заданий.

Отметка «не зачтено» - студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические работы.



8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература

Название	Ссылка
English for Automotive Service Technicians [Электронный ресурс]: учебное пособие / [сост.: Л.В. Чистобаева, З.М. Шадже]. - Майкоп : Магарин О.Г., 2015. - 360 с.	http://lib.mkgmtu.ru:8002/libdata.php?id=2100024740&DOK=04A09C&BASE=000530
Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов неязыковых факультетов. Уровень B1-Intermediate / [сост.: Л.В. Чистобаева, З.М. Шадже]. - Майкоп: Магарин О.Г., 2015. - 262 с.	http://lib.mkgmtu.ru:8002/libdata.php?id=2100024571&DOK=04A0B6&BASE=000530

8.2. Дополнительная литература

Название	Ссылка
Маньковская, З. В. Английский язык для технических вузов : учебное пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 270 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/1033835. - ISBN 978-5-16-015452-7. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1843178 . - Режим доступа: по подписке.	https://znanium.ru/catalog/document?pid=1843178
Дюканова, Н. М. Английский язык : учебное пособие. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 319 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-006254-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1815603 . - Режим доступа: по подписке.	https://znanium.ru/catalog/document?pid=1815603

8.3. Информационно-телекоммуникационные ресурсы сети «Интернет»

1. Oxford University Press (OUP) : архивы научных журналов : сайт / Министерство образования и науки Российской Федерации, Национальный Электронно-Информационный Консорциум (НЭИКОН), Издательство Оксфордского университета. - Москва, 2013. - - URL: <https://archive.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1417890/browse?type=source>. - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст: электронный. Издательство, входящее в состав Оксфордского университета является одним из крупнейших в Великобритании. Главная цель, поставленная перед издательством – достижение высоких результатов в различных областях исследований, науки, образования путем издания книг по всему миру. В предлагаемой архивной коллекции 24 журнала по разным отраслям знания. Глубина архива: с 1-го выпуска до 1995г. <http://www.oxfordjournals.org/> 2. CYBERLENINKA : научная электронная библиотека : сайт. - Москва, 2014. - . - URL: <https://cyberleninka.ru//> - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст: электронный. КиберЛенинка - это научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки (Open Science), основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества



научных публикаций, развитие междисциплинарных исследований, современного института научной рецензии, повышение цитируемости российской науки и построение инфраструктуры знаний. <https://cyberleninka.ru/> 3.eLIBRARY.RU. : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000. – . – URL: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. Платформа eLIBRARY.RU была создана в 1999 году по инициативе Российского фонда фундаментальных исследований для обеспечения российским ученым электронного доступа к ведущим иностранным научным изданиям. С 2005 года eLIBRARY.RU начала работу с русскоязычными публикациями и ныне является ведущей электронной библиотекой научной периодики на русском языке в мире. <https://elibrary.ru/defaultx.asp> В рамках Государственного контракта №07.551.11.4002 консорциум НЭИКОН предоставил читателям ФГБОУ ВО «МГТУ» доступ к архивам научных журналов зарубежных издательств. Доступ открыт со всех компьютеров университетской сети. <http://www.neicon.ru/>



9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации по основным видам речевой деятельности

I. Методические рекомендации по самостоятельной работе над восприятием иностранной речи на слух

Аудирование текстов, так же, как и чтение, письменную речь и устную речь, необходимо правильно организовать и использовать при этом определенные техники и стратегии. Для того чтобы понять услышанное, не всегда необходимо понимать каждое слово. Важно определить цели и задачи прослушивания, а также выбрать соответствующую им технику. Следующие этапы аудирования помогают облегчить понимание текстов и выполнение поставленных задач.

Перед аудированием - цель: сконцентрироваться на поставленных задачах

- Что я знаю о содержании текста на основе сформулированных заданий?
- К каким аспектам мне необходимо делать записи?
- Какую информацию я ожидаю в тексте?
- ***Во время прослушивания*** - цель: определить ситуацию и узнать
 - кто говорит?
 - где находятся говорящие?
 - о чём идёт речь?

После прослушивания - цель: закрепить результаты прослушивания

- дополнить записи новыми деталями содержания
- сформулировать ключевые слова и выражения в высказывания, которые соответствуют содержанию
- дополнить информацию, которую не удалось понять с первого раза.

Зная тип текста и его название, можно предположить, какие темы в нем затрагиваются. Как и при чтении, ключевые слова важны для понимания содержания текста, поскольку именно они несут наибольшую смысловую нагрузку и чаще всего повторяются в тексте. Ключевые слова обычно:

- а) стоят в начале текста;
- б) находятся под смысловым ударением;
- в) повторяются многократно;
- г) могут заменяться синонимами.

II. Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексическим материалом

- 1) составление собственного словаря в отдельной тетради;
- 2) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- 3) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- 4) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- 5) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- 6) составление таблиц словообразовательных моделей.

III. Методические рекомендации по самостоятельной работе с текстом на иностранном языке

Формы самостоятельной работы студентов с текстом:

- 1) анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- 2) устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- 3) письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- 4) домашнее чтение;
- 5) изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование).

При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

- 1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.

2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).

3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.

4. Сложносочиненное предложение разбейте на простые предложения, входящие в его состав, и анализируйте каждое предложение.

Рекомендации по овладению навыками чтения сводятся к следующему: определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.); понять значение слов по контексту или интернациональной лексике; выделить смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию; обобщить факты, приведенные в тексте; уметь сделать перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря; изложить результаты своей работы в устной или письменной форме (в зависимости от задания). Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни во многих европейских и русском языках. При переводе с иностранного языка на русский важную роль играют предлоги, поскольку при наличии лишь небольшого количества окончаний они часто являются единственными выразителями отношений между словами в предложении.

Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в иностранном языке. Знание значения суффиксов и префиксов поможет легко справиться с переводом на русский язык незнакомого иностранного слова. Составление вопросов к тексту поможет лучше понять содержание и запомнить новые слова и словосочетания.

IV. Методические рекомендации по самостоятельной работе над устной речью на иностранном языке

Формы самостоятельной работы над устной речью:

- 1) фонетические упражнения по определенной теме;
- 2) лексические упражнения по определенной теме;
- 3) фонетическое чтение текста-образца;
- 4) перевод текста-образца;
- 5) речевые упражнения по теме;
- 6) подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания - 15-20 предложений).

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений студента, а именно:

- 1) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами;
- 2) сократить «протяженность» предложений;
- 3) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений;
- 4) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений).

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

Овладеть устной речью могут помочь подстановочные упражнения, содержащие микродиалог с пропущенными репликами (включая работу с магнитофоном); пересказ текста от разных лиц; построение собственных высказываний в конкретной ситуации.

Расширить словарный запас помогут словари, книги, а также оригинальная литература по специальности. Незнакомые слова и выражения следует выписывать в отдельную тетрадь (словарь) или на карточки в исходной форме с соответствующей характеристикой (например, употребление существительного только в единственном или множественном числе, глагола в неопределенной форме, форме прошедшего времени, страдательного причастия, указания степени сравнения для прилагательного и т.д.).

V. Методические рекомендации по самостоятельной работе над письменной речью на иностранном языке

Формы самостоятельной работы студентов над письменной речью:

- 1) письменные задания по оформлению тетради-словаря;
- 2) письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения;
- 3) письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке;
- 4) письменные задания по реферированию текстов на английском языке;

5) письменный перевод с русского языка на английский.

Следует периодически практиковать письменные упражнения на грамматическом и лексическом материале, составлять конспекты и планы к прочитанному, излагать содержание прочитанного в письменной форме, писать доклады и сообщения по конкретным темам.

Выполняя письменные задания, необходимо учитывать особенности грамматического строя иностранного языка.

Написание текстов – это сложный, многоступенчатый процесс, в котором необходимо учитывать разные аспекты письма: составить план изложения, сформулировать основные идеи, разработать, прочитать, откорректировать и проработать снова. Прежде чем приступить к написанию любого текста, необходимо ответить на несколько вопросов:

- Кому адресован текст? Что нужно учесть, чтобы текст был понятен адресату?**
- Какая цель поставлена перед написанием этого текста?**
- Каким формальным критериям должен соответствовать текст (письмо, эссе, реферат и т. д.)?**
- Соответствуют ли стиль и манера изложения содержанию текста и уровню языковой подготовки адресата?**
- Является ли изложение в тексте согласованным и последовательным?**

Логична ли аргументация?

- Является ли содержание текста удачно изложенным, последовательно**

ли повествование, есть ли взаимосвязи между предложениями? Прослеживается ли логика изложения событий?

Независимо от того, намерены ли вы писать реферат, письмо или эссе, сформулируйте сначала основные идеи содержания, а затем последовательно расположите эти идеи: что должно идти в начале, что из этого следует и т. д. Чтобы эту начальную фазу работы сделать успешно необходимо:

1) написать на листе бумаги ключевое слово по вашей теме, и сформулировать, а потом сгруппировать ассоциации, которые вызывает у вас данное понятие.

2) расположите эти идеи в том порядке, в котором они будут встречаться в тексте.

Следующий этап работы предполагает первое (черновое) написание текста. Приступайте к нему, выполнив некоторые действия в правильной последовательности.

1) распределите ключевые слова и ассоциации по смысловым группам, по пунктам, заявленным в задании; 2) набросайте черновой вариант своего текста, обработайте текст, перефразируя неудачные предложения, поменяйте местами (если это необходимо) некоторые предложения или его части; 3) сформулируйте основные пункты содержания; 4) напишите окончательный вариант текста сначала на черновике, перед тем, как его переписать, проверьте текст.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

10.1. Перечень необходимого программного обеспечения

Название

7-Zip Свободная лицензия

Adobe Reader DC Свободная лицензия

Microsoft Office Word 2010 Номер продукта 14.0.6024.1000 SP1 MSO 02260-018-0000106-48095

Notepad++ Свободная лицензия

10.2. Перечень необходимых информационных справочных систем:

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам:

Название

Znanium.com. Базовая коллекция : электронно-библиотечная система : сайт / ООО 'Научно-издательский центр Инфра-М'. – Москва, 2011 - - URL: <http://znanium.com/catalog> (дата обновления: 06.06.2019). - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. Фонд ЭБС формируется с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. <http://znanium.com/catalog/>

IPRBooks. Базовая коллекция : электронно-библиотечная система : сайт / Общество с ограниченной ответственностью Компания 'Ай Пи Ар Медиа'. – Саратов, 2010 - . - URL: <http://www.iprbookshop.ru/586.html> - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. Является распространенным образовательным электронным ресурсом для высших и средних специальных учебных заведений, научно-исследовательских институтов, публичных библиотек, приобретающих корпоративный доступ для своих обучающихся, преподавателей и т.д. ЭБС включает учебную и научную литературу по направлениям подготовки высшего и среднего профессионального образования. <http://www.iprbookshop.ru/586.html>

CYBERLENINKA : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2014. - . - URL: <https://cyberleninka.ru/> - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. КиберЛенинка - это научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки (Open Science), основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества научных публикаций, развитие междисциплинарных исследований, современного института научной рецензии, повышение цитируемости российской науки и построение инфраструктуры знаний. <https://cyberleninka.ru/>

Периодические издания доступные обучающимся и сотрудникам ФГБОУ ВО МГТУ по подписке и на основании контрактов и лицензионных соглашений. </index.php/resursy/37-periodicheskie-izdaniya>

Для обучающихся обеспечен доступ (удаленный доступ) к следующим современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам:

Название

Национальная электронная библиотека (НЭБ) : федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры Российской Федерации, Российская



Название

государственная библиотека. – Москва, 2004 - - URL: <https://нэб.рф/>. - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. НЭБ - проект Российской государственной библиотеки. Начиная с 2004 г. Проект Национальная электронная библиотека (НЭБ) разрабатывается ведущими российскими библиотеками при поддержке Министерства культуры Российской Федерации. Основная цель НЭБ - обеспечить свободный доступ гражданам Российской Федерации ко всем изданным, издаваемым и хранящимся в фондах российских библиотек изданиям и научным работам, – от книжных памятников истории и культуры, до новейших авторских произведений. В настоящее время проект НЭБ включает более 1.660.000 электронных книг, более 33.000.000 записей каталогов. <https://нэб.рф/> Периодические издания доступные обучающимся и сотрудникам ФГБОУ ВО МГТУ по подписке и на основании контрактов и лицензионных соглашений. [/index.php/resursy/37-periodicheskie-izdaniya](https://нэб.рф/index.php/resursy/37-periodicheskie-izdaniya)



11. Описание материально-технической базы необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Наименования специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
ауд. № 316 адрес ул. Первомайская 191	Переносное мультимедийное оборудование, доска, мебель для аудиторий (24 посадочных места),грамматические таблицы	Microsoft Office Word 2010 Номер продукта 14.0.6024.1000 SP1 MSO 02260-018-0000106-48095Операционная система Windows Договор от 26.05.2020 № 32009117096 Договор от 17.01.2019 № 319086967657-Zip Свободная лицензия
Читальный зал ФГБОУ ВО «МГТУ» ул. Первомайская ,191	Мебель на 150 посадочных мест, компьютерное оснащение с выходом в Интернет на 30 посадочных мест, специализированная мебель (стулья, столы, шкафы, шкафы выставочные), мультимедийное оборудование, оргтехника (принтеры, сканеры, ксерокс)	Microsoft Office Word 2010 Номер продукта 14.0.6024.1000 SP1 MSO 02260-018-0000106-48095Операционная система Windows Договор от 26.05.2020 № 32009117096 Договор от 17.01.2019 № 319086967657-Zip Свободная лицензия

